

Fecha de aprobación: 27/06/2024

Guía docente de la asignatura

Idioma Moderno Inicial II: Japonés (279112H)

Grado	Grado en Estudios Árabes e Islámicos	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Formación Básica	Materia	Idioma Moderno I				
Curso	1º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Troncal

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Haber cursado Lengua Minor/Idioma Moderno Minor: Japonés inicial 1 o tenerlo convalidado.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Fonética: Perfeccionamiento de la pronunciación del silabario japonés, con especial énfasis en los sonidos no existentes en el sistema fonológico del español.
- Escritura: Afianzamiento del sistema de romanización Hepburn y del silabario japonés - hiragana, katakana -. Introducción a la escritura kanji (radicales más usuales, orden de trazos de los caracteres e ideogramas básicos).
- Léxico: Vocabulario básico que permita la comprensión de textos escritos y orales de contenido sencillo, así como su uso en conversaciones y redacciones básicas sobre necesidades y situaciones de la vida cotidiana a nivel elemental, equivalentes al nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o su equivalente.
- Gramática: Gramática elemental que permita alcanzar el nivel A1 del MCER o su equivalente.
- Estrategias de comunicación: Nivel suficiente para hablar sobre temas sencillos, comunicarse en situaciones cotidianas y expresar cosas básicas acerca de opiniones y sentimientos.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG09 - Involucrarse activamente en el aprendizaje dentro de un clima de participación, mediación, cooperación y comunicación interpersonal, responsabilizándose de la construcción del propio saber, durante la formación del Grado, y asumir la importancia de este proceso a lo largo de la vida.



- CG10 - Asumir la importancia de una formación permanente y desarrollar la autonomía en el aprendizaje mediante metas factibles y útiles, la búsqueda de recursos y bibliografía, así como la lectura analítica e inquisitiva de estos materiales.
- CG11 - Adquirir la capacidad de trabajo efectivo en equipo, de organización de trabajos, y de análisis y resolución de problemas.
- CG12 - Promover los conceptos de igualdad y diversidad tanto en el ámbito del diseño de los títulos, módulos y materias, como en el desarrollo de la práctica docente.
- CG13 - Disposición para el respeto a la diferencia, la apreciación de la diversidad en todas sus facetas académicas y vitales, de la interconexión transcultural, curiosidad y actitud abierta a otras culturas, ideas y paradigmas.
- CG14 - Compromiso ético y preocupación por el trabajo de calidad.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE01 - Competencia lingüística básica: tiene un repertorio básico de expresiones sencillas relativas a aspectos cotidianos
- CE02 - Competencia lingüística básica: produce expresiones breves y habituales
- CE03 - Competencia lingüística básica: utiliza estructuras sintácticas básicas
- CE04 - Competencia léxica: tiene un repertorio básico de palabras y frases relacionadas con situaciones concretas.
- CE05 - Competencia gramatical: conoce un repertorio básico de reglas gramaticales (fonológicas y morfosintácticas).
- CE06 - Competencia ortográfica: conoce las grafías así como las reglas ortográficas con carácter general.
- CE07 - Competencia ortográfica: escribe con razonable corrección palabras y frases cortas.
- CE08 - Competencia lingüística: dispone de suficientes elementos lingüísticos y de suficiente vocabulario para desenvolverse y expresarse en temas como la familia, las aficiones, los intereses, etc.
- CE09 - Competencia lingüística: se expresa con claridad y dispone de suficientes elementos lingüísticos para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos.
- CE10 - Competencia léxica: posee un vocabulario lo suficientemente amplio para comunicarse en situaciones de carácter cotidiano.
- CE11 - Competencia gramatical: se comunica con razonable corrección gramatical en situaciones cotidianas
- CE12 - Competencia ortográfica: produce una escritura continua que suele ser inteligible
- CE13 - Competencia ortográfica: la ortografía, puntuación y estructuración son lo bastante correctas para que se comprendan en la mayor parte de los casos.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Obtener una pronunciación del silabario y una entonación oracional aceptables.
- Afianzar los silabarios hiragana y katakana.
- Obtener nociones fundamentales de la composición de los caracteres.
- Dominar el orden de trazos de los caracteres.
- Conocer los caracteres chinos básicos (96 kanji).
- Comprender y expresarse con corrección en una conversación simple y de temas sencillos parecida a las de los textos estudiados.
- Ser capaz de redactar en japonés textos sencillos similares a los estudiados usando hiragana, katakana y los primeros 96 kanji básicos (kana-majiri).
- Superar el umbral del nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas



o su equivalente.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- **TEMARIO TEÓRICO-PRÁCTICO:**
 - **Tema 1.** Gramática: Oración simple (VI). Objeto indirecto. Circunstanciales de instrumento o medio, de benefactor. Partículas ni (II), kara (II), de (III). Vocabulario: Sustantivos (VI). Verbos (IV). Lecto-escritura: Introducción al kanji. Kanji básicos (I). Competencia comunicativa: Ofrecimiento.
 - **Tema 2.** Gramática: Oración simple (VII). Sintagma adjetival. Vocabulario: Sustantivos (VII). Adjetivos terminados en -i y en -na. Lecto-escritura: kanji básicos (II). Competencia comunicativa: Rechazo de ofrecimiento y despedida.
 - **Tema 3.** Gramática: Oración simple (VIII). Pretéritos de los adjetivos. Partícula ga. Oración compuesta (I): Partícula kara (II). Complemento circunstancial. Vocabulario: Adjetivos (II). Sustantivos (VIII). Verbos (IV). Adverbios de cantidad, de modo. Lecto-escritura: kanji básicos (III), b) kanji básicos (VI). Competencia comunicativa: Invitación y rechazo.
 - **Tema 4.** Gramática: Oración simple (IX). Locativos. Vocabulario: Sustantivos (IX). Verbos iru y aru (V). Numerales. Clasificadores (I). Lecto-escritura: kanji básicos (IV). Competencia comunicativa: Petición de información (IV): direcciones.
 - **Tema 5.** Gramática: Oración simple (X) con cuantificadores. Vocabulario: Sustantivos (X). Numerales y cuantificadores. Lecto-escritura: kanji básicos (V). Función comunicativa: En la oficina de correos.
 - **Tema 6.** Gramática: Oración simple (XI). Oración impersonal. Pasado simple. Estructura comparativa y superlativa. Partícula yori. Uso del nominalizador no con adjetivos. Vocabulario: Sustantivos (XI). Adjetivos (III). Verbos (VI). Lecto-escritura: kanji básicos (VI). Función comunicativa: comunicación fática.

PRÁCTICO

- **TEMARIO TEÓRICO-PRÁCTICO:**
 - **Tema 1.** Gramática: Oración simple (VI). Objeto indirecto. Circunstanciales de instrumento o medio, de benefactor. Partículas ni (II), kara (II), de (III). Vocabulario: Sustantivos (VI). Verbos (IV). Lecto-escritura: Introducción al kanji. Kanji básicos (I). Competencia comunicativa: Ofrecimiento.
 - **Tema 2.** Gramática: Oración simple (VII). Sintagma adjetival. Vocabulario: Sustantivos (VII). Adjetivos terminados en -i y en -na. Lecto-escritura: kanji básicos (II). Competencia comunicativa: Rechazo de ofrecimiento y despedida.
 - **Tema 3.** Gramática: Oración simple (VIII). Pretéritos de los adjetivos. Partícula ga. Oración compuesta (I): Partícula kara (II). Complemento circunstancial. Vocabulario: Adjetivos (II). Sustantivos (VIII). Verbos (IV). Adverbios de cantidad, de modo. Lecto-escritura: kanji básicos (III), b) kanji básicos (VI). Competencia comunicativa: Invitación y rechazo.
 - **Tema 4.** Gramática: Oración simple (IX). Locativos. Vocabulario: Sustantivos (IX). Verbos iru y aru (V). Numerales. Clasificadores (I). Lecto-escritura: kanji básicos (IV). Competencia comunicativa: Petición de información (IV): direcciones.
 - **Tema 5.** Gramática: Oración simple (X) con cuantificadores. Vocabulario: Sustantivos (X). Numerales y cuantificadores. Lecto-escritura: kanji básicos (V). Función comunicativa: En la oficina de correos.



- **Tema 6.** Gramática: Oración simple (XI). Oración impersonal. Pasado simple. Estructura comparativa y superlativa. Partícula yori. Uso del nominalizador no con adjetivos. Vocabulario: Sustantivos (XI). Adjetivos (III). Verbos (VI). Lecto-escritura: kanji básicos (VI). Función comunicativa: comunicación fática.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- **BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:**
 - Minna no Nihongo Shokyû I. Honsatsu. 2ª Ed. (Libro de texto). Tokio: 3A Network.
 - Minna no Nihongo Shokyû I. Traducción y notas gramaticales en español. 2ª Ed. Tokio: 3A Network.
 - Minna no Nihongo Shokyû I. Hyôjun mondaishû. 2ª Ed. Tokio: 3A Network.
 - Minna no Nihongo Shokyû I. Shokyû de yomeru topikku 25. 2ª Ed. Tokio: 3A Network.
 - Diccionario “RUI” en línea (español-japonés). <http://www.nichiza.com/rui/rui.php>
 - Denshi Jisho – Online Japanese Dictionary (kanji y japonés-inglés). <http://jisho.org/>
 - Kanji Look and Learn. Tokio: The Japan Times.
 - Kanji Look and Learn. Workbook. Tokio: The Japan Times.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:**
 - Contreras, Enrique. Crown: Diccionario español-japonés. Tokio: Sanseido.
 - Heisig, James W., Bernabé, Marc, y Calafell, Verónica. Kanji para recordar. Barcelona: Herder.
 - López Herrero, Eduardo. Diccionario Japonés-Español Romanizado. Tokio: Kashiwashobo.
 - Makino, Seiichi, y Tsutsui, Michio. A Dictionary of Basic Japanese Grammar. Tokio: The Japan Times.
 - Matsuura, Junichi y Porta Fuentes, Lourdes. Nihongo – Japonés para hispanohablantes. Gramática de la lengua japonesa. Barcelona: Herder.
 - Mitamura, Joyce Yumi, y Mitamura, Yasuko Kosaka. Let’s Learn Kanji. Tokio/Nueva York/Londres: Kodansha International.
 - Miyagi, Noboru y Contreras, Enrique (Coord.). Diccionario Japonés-Español. Tokio: Hakusuisha.
 - Nelson, Andrew N. y Haig, John H.. The Compact Nelson Japanese-English Character Dictionary. North Clarendon, VT / Tokio: Tuttle Publishing.
 - Nihongo charenji: Kanji N4-5. Nihongo noryoku shiken taisaku (Nihongo challenge: Kanji N4-5. Preparation for the Japanese language proficiency test), por Kazuko Karasawa, Tomoko Kigami & Mikiko Shibuya. Tokio: Asuku, 2010
 - Rubio, Carlos, Ueda, Hiroto (y otros): Nuevo Diccionario Español-Japonés. Tokio: Kenkyûsha.
 - Shimizu, Yuri, Takenaka, Hiroko, Ishii, Eriko y Kano, Chieko. Basic Kanji Book 500.Vol. 1. Tokio: Bonjinsha.



ENLACES RECOMENDADOS

- <https://jisho.org>
- <https://hiraganatimes.com/magazine>
- <https://www.erin.jp.f.go.jp/>
- <https://minato-jf.jp/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 – Lección magistral/expositiva.
- MD02 – Sesiones de discusión y debate.
- MD03 – Resolución de problemas y estudio de casos prácticos.
- MD04 – Seminarios.
- MD05 – Ejercicios de simulación.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- **Evaluación continua** de competencias prácticas a través de exposiciones y prácticas en clase, dos pruebas orales de conversación, así como de tres pruebas escritas que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas.
- La evaluación continua tendrá un valor ponderado del **100%** de la evaluación final y su distribución será de la siguiente manera:
 - Asistencia: **5%**
 - Participación (presentaciones presenciales/virtuales, ejercicios online/offline, etc.): **15%**
 - Portafolio (dossier de actividades extracurriculares complementarias): **10%**
 - 2 pruebas escritas de evaluación continua: **40%**
 - 2 pruebas orales de evaluación continua: **30%**

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Examen escrito según el temario expuesto con un valor de hasta el **70%** de la nota final.
- Examen oral de 4-5 minutos de duración en el que el/la estudiante responderá a una batería de preguntas relacionadas con el temario, con un valor del **30%** de la nota final.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Aquellos/as estudiantes que por causas justificadas no puedan cumplir con el método de evaluación continua en convocatoria ordinaria podrán solicitar acogerse a la evaluación única final **durante las dos primeras semanas** de impartición de la asignatura. Para ello deberán presentar una **solicitud escrita al director del departamento** responsable de la asignatura (véase normativa, cap. IV, art. 8.2., p. 8). En la convocatoria ordinaria, para los estudiantes que se acojan a la evaluación única final así como en la convocatoria extraordinaria – independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido – la



evaluación constará de:

- Examen escrito según el temario expuesto con un valor de hasta el **70%** de la nota final.
- Examen oral de 3-5 minutos de duración en el que el/la estudiante responderá a una batería de preguntas relacionadas con el temario, con un valor de hasta el **30%** de la nota final.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- La asignatura se imparte básicamente en español, aunque se incluirán algunas palabras y expresiones en japonés para ir acostumbrando al alumnado a la comunicación en lengua japonesa.

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

